



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

519 Rem. Certaine regle pour une plus grande netteté ou douceur de style.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

& que d'ordinaire les Parisiens le fassent de ce genre, & dient *de la poison*. J'oubliois de dire qu'*absynthes* au pluriel n'est pas bon.

OBSERVATION.

A *Bsinthe* dans l'usage du monde le plus ordinaire est féminin. La plupart de ceux qui traitent de la Botanique le font masculin. *Poison* ne doit estre employé qu'au masculin; ainsi c'est tres-mal parler que de dire, *amer comme de la poison*.

CCCCCXIX. REMARQUE.

Certaine regle pour une plus grande netteté ou douceur de style.

JE dis qu'un substantif qui suivant un autre substantif est au genitif, s'il a un epithete après luy, & qu'ensuite il y ait encore dans le mesme regime un autre substantif au genitif, accompagné aussi d'un autre epithete, ces deux substantifs doivent estre situez d'une mesme façon; c'est à dire que si le premier est devant l'adjectif, le second le doit estre aussi, & si le premier est après l'adjectif, le second le doit estre de mesme. L'exemple le fera mieux entendre que la regle;

le : J'expose cet ouvrage au jugement du siecle le plus malin, & du plus barbare peuple qui fut jamais. Je dis que c'est escrire avec beaucoup plus de netteté & de douceur de dire, j'expose cet ouvrage au jugement du siecle le plus malin & du peuple le plus barbare, ou bien au jugement du plus malin siecle, & du plus barbare peuple qui fut jamais. J'en fais juge l'oreille. On dira que c'est un raffinement de peu d'importance, mais puisqu'il ne couste pas plus de le mettre d'une façon que d'autre, pourquoy choisir la plus mauvaise, & celle qui sans doute blessera une oreille tant soit peu delicate, encore que bien souvent celuy qui est choqué de semblables choses, ne sçache pas pourquoy, ny d'où cela vient?

OBSERVATION.

On a esté de l'avis de M. de Vangelas.

CCCCXX. REMARQUE.

Aimer mieux.

LA question est de sçavoir si après le *que* qui suit tousjours l'infinitif que l'on met après cette phrase *aimer mieux*, il faut mettre la particule *de*, ou ne la